



54146

(ES)	JUEGO DE 2 CABALLETES 10 TON (736-1212MM)	2
(EN)	SET OF 2 JACK STANDS 10 TON (736-1212MM)	4
(FR)	LOT DE 2 CHANDELLES À CRÉMAILLÈRE 10 TONNES (736-1212MM)	6
(DE)	SATZ MIT 2 WAGENHEBERN 10 TONNEN (736-1212MM)	8
(IT)	SET DI 2 MARTINETTI DA 10 TONNELLATE (736-1212MM).	10
(PT)	CONJUNTO DE 2 SUPORTES DE MACACO 10 TON (736-1212MM)	12
(RO)	SET DE 2 SUPORTURI CRIC DE 10 TONE (736-1212MM)	14
(NL)	SET VAN 2 KRIKSTANDAARDEN 10 TON (736-1212MM)	16
(HU)	2 DARABOS EMELŐBAK SZETT 10 TONNA (736-1212MM).	18
(RU)	КОМПЛЕКТ ИЗ 2 ДОМКРАТОВ 10 ТОННЫ (736-1212MM)	20
(PL)	ZESTAW 2 PODSTAW PODNOŚNIKOWYCH 10 TON (736-1212MM)	22



ES**MANUAL DE INSTRUCCIONES****PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO**

Estos soportes para cargas pesadas están diseñados para sostener piezas de trabajo industriales a niveles de trabajo de forma ergonómica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Estudie, comprenda y siga todas las instrucciones antes de utilizar este producto.

No sobrecargue el caballete. La sobrecarga puede causar daños o fallos en el producto.

No exceda la capacidad máxima.

Utilícelo como un par emparejado para apoyar un extremo del vehículo solamente.

El incumplimiento de estas advertencias puede provocar la pérdida de la carga, daños en el caballete y/o fallos que provoquen lesiones personales o daños a la propiedad.

Los soportes no deben utilizarse para soportar simultáneamente los dos extremos de un vehículo.

No se debe realizar ninguna alteración en este producto.

Ponga siempre el freno de mano.

Coloque calzos en la parte delantera y trasera de los neumáticos que no se van a levantar antes de proceder.

Estos caballetes sólo deben utilizarse como dispositivos de apoyo.

La elevación debe realizarse siempre con un gato de capacidad adecuada.

Los dispositivos de elevación están diseñados únicamente para su uso en superficies duras y planas. El uso en superficies irregulares o inestables podría provocar inestabilidad y un posible fallo en el soporte de la carga.

Coloque siempre la carga en el centro del soporte del caballete para obtener un soporte más estable.

Centre siempre cualquier caballete utilizado bajo el eje o una superficie plana y reforzada del chasis.

Inspeccione los soportes del caballete antes de cada uso. No los utilice si se observan componentes torcidos, rotos o agrietados.

Con un martillo y un punzón doble la pestaña hacia dentro para retener el vástago dentro de la base.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad	10T
Altura mínima	736 mm
Altura máxima	1212 mm
Dimensiones	406x406 mm

COLOCACIÓN DE LOS CABALLETES

1. Ponga el freno de mano y bloquee con calzos las ruedas que no se están levantando.
2. Eleve el vehículo hasta la altura deseada y asegúrese de que está estable.
3. Extienda el poste hasta la altura del eje o de una superficie plana reforzada.
4. Para ajustar los caballetes, levante la barra hasta el punto de elevación, bájela hasta que se vea el orificio del pasador y empújelo hasta el fondo.
5. Baje con cuidado y lentamente el vehículo a los soportes. Asegúrese también de que no hay objetos o personas que puedan interferir en la bajada segura del vehículo a los caballetes.

6. Asegúrese de que los dos caballetes están a la misma altura y que soportará la carga de manera uniforme cuando se retire el dispositivo de elevación.

IMPORTANTE: Coloque los soportes del caballete en los puntos de apoyo especificados por el fabricante.

NO se arrastre por debajo del vehículo cuando coloque o retire los caballetes.

7. Baje lentamente la carga a los caballetes y compruebe que la carga está situada en la parte central del soporte. Si la carga no está situada en el centro del soporte o si la carga es inestable, vuelva a levantar la carga y coloque de nuevo los caballetes para asegurarse de que están bien colocados antes de continuar con el trabajo o las reparaciones.

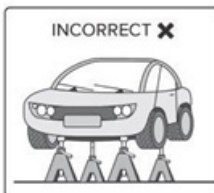
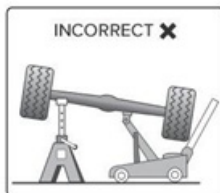
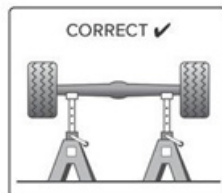
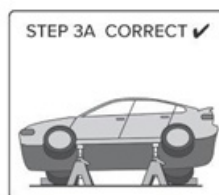
8. siga los pasos 1, 2 y 3 para colocar correctamente el vehículo/la carga en los caballetes.

RETIRAR LOS CABALLETES

1. Eleve con cuidado el vehículo lo suficiente como para retirar los caballetes, asegurándose de que el vehículo permanezca estable.

2. Retire los caballetes, asegurándose de no colarse debajo del vehículo en el proceso.

3. Siguiendo las instrucciones proporcionadas con su dispositivo de elevación, baje cuidadosamente el vehículo al suelo.



EN

MANUAL OF INSTRUCTIONS

PRODUCT PRESENTATION

These heavy-duty jack stands are designed to hold industrial work pieces at ergonomically work levels.

SAFETY INSTRUCTIONS

Study, understand, and follow all instructions before operating this device. Do not overload the jack stand. Overloading can cause damage to or failure of the stand.

Do not exceed rated capacity.

Use as a matched pair to support one end of a vehicle only.

Failure to heed these warnings may result in loss of load, damage to stand, and/or failure resulting in personal injury or property damage.

Stands are not to be used to simultaneously support both ends of a vehicle.

No alterations shall be made to this product.

Always firmly apply the parking brake.

Place wheel chocks at the front and rear of the tires that will not be lifted before proceeding.

These jack stands must only be used as supporting devices.

Lifting must always be done with a proper capacity jack.

Lifting devices are only designed for use on hard, level surfaces only. Use on uneven or unstable surfaces could result in instability and possible failure to support load.

Always place load at the center of the jack stand's saddle for most stable support.

Always center any jack used under the axle or a flat, reinforced frame surface.

Inspect the jack stands before each use.

Do not use if bent, broken or cracked components are noted.

With hammer and punch, bend tab to retain stem into base.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity	10T
Min. height	736 mm
Max. height	1212 mm
Dimensions	406x406 mm

PLACEMENT OF THE STANDS

1. Set the parking brake and block the wheels not being raised.
2. Raise the vehicle to desired height and insure it is stable.
3. Extend the post to the height of the axle or flat reinforced framed surface.
4. To adjust stands, lift column up to jacking point, lower until a pin hole is visible, push pin all the way through.
5. Carefully and slowly lower the vehicle onto stands. Also ensure that there are no objects or persons that could impede the safe lowering of the vehicle onto the stands.
6. Make sure both jack stands are at an equal height and will support the load evenly when the lifting device is removed.

IMPORTANT: Place jack stands under support points specified by the manufacturer.

DO NOT crawl under the vehicle when placing or removing stands.

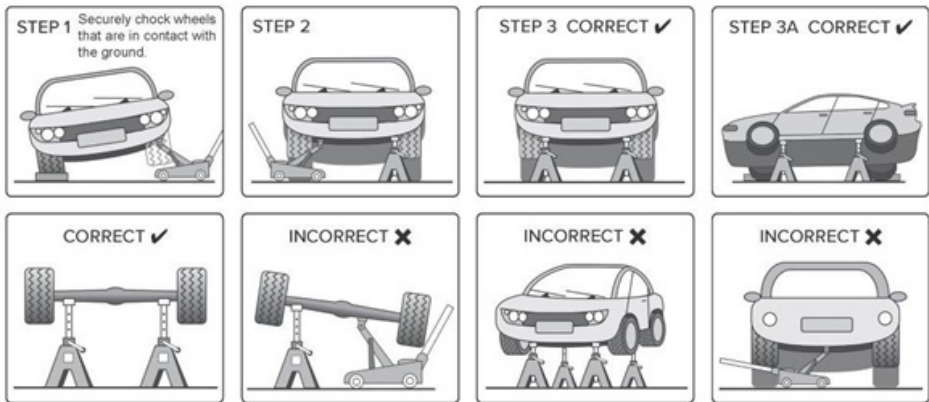
7. Slowly lower the load on to the jack stands and check to ensure the load is located on the center portion of the saddle. If load is not located on the center of the saddle or if load is unstable, relift the load and reposition the jack stands to ensure proper positioning

before continuing with work or repairs.

8. follow steps 1, 2, and 3 to correctly place the vehicle / load onto axle stands. (10B), 3 flat washers (17) and 3 M10 nuts (18). Do not tighten.

REMOVAL OF THE JACK STANDS

1. Carefully raise the vehicle enough to clear the stands, making sure the vehicle remains stable.
2. Remove stands, being sure not to crawl under the vehicle in the process.
3. Following instructions provided with your lifting device, carefully lower the vehicle to the ground.



FR

GUIDE D'UTILISATION

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Ces chandelles sont conçues pour supporter tout type de pièce industrielle dans des conditions de travail ultra-ergonomiques.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Assurez-vous de bien étudier, assimiler et suivre toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.

Ne surchargez pas votre chandelle. Toute surcharge peut endommager votre chandelle et la rendre inutilisable.

Ne dépassez pas la capacité nominale indiquée.

Utilisez deux chandelles pour supporter un seul côté de votre véhicule.

Le non-respect de ces avertissements pourra entraîner une perte de charge, endommager votre chandelle et/ou la rendre défaillante, entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.

Ce type de chandelle ne doit pas être utilisée pour soutenir simultanément les deux extrémités de votre véhicule.

Ne modifiez pas ce produit.

Serrez toujours fermement le frein à main. Placez des cales à l'avant et à l'arrière des pneus qui ne seront pas soulevés avant de poursuivre.

Ces chandelles ne doivent être utilisées que comme dispositifs de support.

Le levage doit toujours être réalisé avec un cric de capacité appropriée.

Les appareils de levage sont conçus pour être utilisés uniquement sur des surfaces dures et planes. L'utilisation sur des surfaces inégales ou instables peut entraîner une instabilité et une incapacité éventuelle à supporter la charge.

Placez toujours la charge au centre de la selle de la chandelle afin de garantir la stabilité de votre support.

Centrez toujours votre chandelle sous l'essieu ou sous une surface de châssis

plate et renforcée.

Inspectez votre chandelle avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si des composants sont pliés, cassés ou fissurés.

Avec un marteau et un poinçon, pliez la languette pour retenir la tige dans la base.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Capacité	10T
Hauteur minimale	736 mm
Hauteur maximale	1212 mm
Dimensions	406x406 mm

PLACEMENT DES CHANDELLES

1. Serrez le frein à main et bloquez les roues qui ne sont pas levées.

2. Relevez le véhicule à la hauteur souhaitée et assurez-vous qu'il est bien stable.

3. Déployez le poteau jusqu'à la hauteur de l'essieu ou de la surface plane et renforcée du cadre.

4. Pour régler les chandelles, soulevez la colonne jusqu'au point de levage, abaissez-la jusqu'à ce qu'un trou de goupille soit visible, puis poussez la goupille jusqu'au bout.

5. Abaissez lentement et avec précaution le véhicule sur les chandelles. Assurez-vous également qu'il n'y a pas d'objets ou de personnes qui pourraient empêcher la descente en toute sécurité du véhicule sur les chandelles.

6. Assurez-vous que les deux chandelles sont à la même hauteur et qu'elles supporteront la charge de manière égale lorsque le dispositif de levage sera retiré.

IMPORTANT : Placez les chandelles sous les points d'appui spécifiés par le fabricant.

NE VOUS PLACEZ PAS sous le véhicule lors de la mise en place ou du retrait des chandelles.

7. Abaissez lentement la charge sur les chandelles et vérifiez que la charge se trouve sur la partie centrale de la selle. Si la charge n'est pas située au centre de la selle ou si la charge est instable, soulevez à nouveau la charge et repositionnez les chandelles de levage pour assurer un positionnement correct avant de poursuivre le travail ou les réparations.

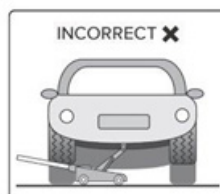
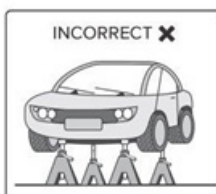
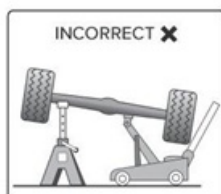
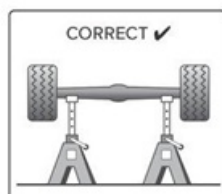
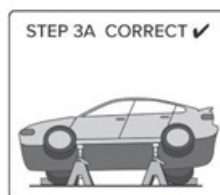
8. Suivez les étapes 1, 2 et 3 pour placer correctement le véhicule ou la charge sur les supports d'essieux.

RETRAIT DES CHANDELLES

1. Relevez prudemment le véhicule de manière à dégager les chandelles, en vous assurant que le véhicule reste stable.

2. Retirez les chandelles, en veillant à ne pas vous positionner sous le véhicule.

3. Abaissez soigneusement le véhicule au sol en suivant les instructions fournies avec votre appareil de levage.



PRODUKTPRÄSENTATION

Diese Schwerlast-Wagenheberständer dienen dazu, industrielle Werkstücke auf ergonomischer Arbeitshöhe zu halten.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Überlasten Sie den Wagenheberständer nicht. Eine Überlastung kann zur Beschädigung oder zum Ausfall des Ständers führen.

Die Nennkapazität darf nicht überschritten werden.

Als zusammengehöriges Paar verwenden, um nur eine Seite eines Fahrzeugs abzustützen.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zum Verlust der Ladung, zur Beschädigung des Ständers und/oder zu einem Ausfall führen, der Personen- oder Sachschäden zur Folge hat.

Die Ständer dürfen nicht dazu verwendet werden, beide Seiten eines Fahrzeugs gleichzeitig abzustützen.

An diesem Produkt dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.

Ziehen Sie die Feststellbremse immer fest an.

Legen Sie Unterlegkeile vor und hinter die Reifen, die nicht angehoben werden sollen, bevor Sie fortfahren.

Diese Wagenheberständer dürfen nur als Hilfsmittel verwendet werden.

Das Anheben muss immer mit einem geeigneten Wagenheber erfolgen.

Hebevorrichtungen sind nur für die Verwendung auf harten, ebenen Flächen bestimmt. Die Verwendung auf unebenem oder instabilem Untergrund kann zu Instabilität und möglicherweise zum Versagen der Lastaufnahme führen. Positionieren Sie die Last immer in der Mitte des Sattels des Wagenheberständers, um eine möglichst stabile Abstützung zu

gewährleisten.

Zentrieren Sie einen Wagenheber immer unter der Achse oder einer flachen, verstärkten Rahmenfläche.

Überprüfen Sie die Wagenheberständer vor jeder Benutzung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie verbogene, gebrochene oder gerissene Teile feststellen.

Biegen Sie die Lasche mit Hammer und Durchschlag, um die Stange im Sockel zu halten.

TECHNISCHE DATEN

Kapazität	736 mm
Min. Höhe	1212 mm
Max. Höhe	406x406 mm
Abmessungen	410x410 mm

AUFSTELLEN DER WAGENHEBERSTÄNDER

1. Ziehen Sie die Feststellbremse an und blockieren Sie die nicht angehobenen Räder.
2. Heben Sie das Fahrzeug auf die gewünschte Höhe und stellen Sie sicher, dass es stabil steht.
3. Ziehen Sie den Pfosten bis zur Höhe der Achse oder einer flachen, verstärkten Rahmenfläche aus.
4. Zum Einstellen der Ständer heben Sie die Säule bis zum Hebepunkt an, senken sie ab, bis ein Stiftloch sichtbar ist, und schieben den Stift ganz hindurch.
5. Senken Sie das Fahrzeug vorsichtig und langsam auf die Ständer ab. Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände oder Personen in der Nähe befinden, die das sichere Absenken des

Fahrzeugs auf die Ständer behindern könnten.

6. Stellen Sie sicher, dass beide Wagenheberständer auf gleicher Höhe sind und die Last gleichmäßig tragen, wenn die Hebevorrichtung entfernt wird.

WICHTIG! Stellen Sie die Wagenhebers-tänder unter die vom Hersteller angege-benen Auflagepunkte.

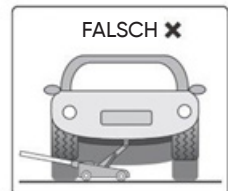
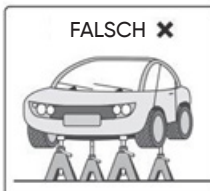
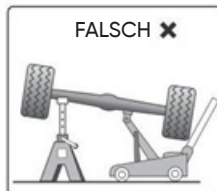
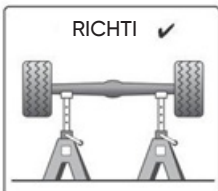
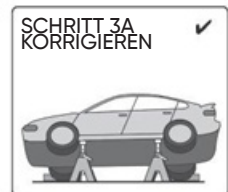
Sie dürfen sich NICHT unter dem Fahr-zeug befinden, wenn Sie Ständer an-bringen oder entfernen.

7. Senken Sie die Last langsam auf die Wagenheberständer ab und überprüfen Sie, ob die Last auf dem mittleren Teil des Sattels liegt. Wenn sich die Last nicht in der Mitte des Sattels befindet oder instabil ist, heben Sie die Last erneut an und positionieren Sie die Wagenhebers-tänder erneut in der richtigen Position, bevor Sie mit den Arbeiten oder Repa-raturen fortfahren.

8. Führen Sie die Schritte 1, 2 und 3 aus, um das Fahrzeug/die Ladung korrekt

ENTFERNEN DER WAGENHEBERSTÄNDER

1. Heben Sie das Fahrzeug vorsichtig so weit an, dass es die Ständer verlässt, und achten Sie darauf, dass das Fahrzeug stabil bleibt.
2. Entfernen Sie die Ständer und achten Sie dabei darauf, dass Sie sich nicht unter dem Fahrzeug befinden.
3. Senken Sie das Fahrzeug gemäß den Anweisungen in der Hebevorrichtung vorsichtig auf den Boden ab.



PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Questi cavalletti metallici resistenti sono progettati per sostenere componenti industriali, per assicurare di lavorare in modo ergonomico.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni prima di mettere in funzione questo dispositivo.

Non sovraccaricare il cavalletto metallico. Il sovraccarico può causare danni o un guasto al supporto.

Non superare la capacità nominale.

Utilizzare come coppia selezionata, per supportare esclusivamente un'estremità del veicolo.

La mancata osservanza di questi avvisi potrebbe comportare una perdita di carico, danni al supporto e/o altre conseguenze, provocando lesioni personali o danni materiali.

I supporti non devono essere utilizzati contemporaneamente su entrambe le estremità del veicolo.

Questo prodotto non deve subire alcuna alterazione.

Inserire sempre con forza il freno di stazionamento.

Prima di proseguire, è necessario posizionare i cunei nella parte anteriore e posteriore degli pneumatici che non verranno sollevati.

Questi cavalletti metallici devono essere usati soltanto come dispositivi di supporto.

Il sollevamento deve essere eseguito sempre con un cavalletto della capacità adeguata.

In dispositivi di sollevamento sono progettati esclusivamente per essere usati su superfici dure e piane. L'utilizzo su superfici irregolari o instabili potrebbe causare instabilità e possibile incapacità nel sostenere il carico.

Posizionare sempre il carico al centro della sella del cavalletto metallico per garantire una base d'appoggio più stabile.

Posizionare sempre al centro tutti i cavalletti utilizzati sotto l'asse o una superficie del telaio piatta e rinforzata.

Controllare i cavalletti metallici prima di utilizzarli. Non adoperarli se si individuano parti piegate, danneggiate o incriniate. Con martello e scalpello, piegare la linguetta per mantenere l'asse nella base.

SPECIFICHE TECNICHE

Capacità	10T
Altezza min.	736 mm
Altezza max.	1212 mm
Dimensioni	406x406 mm

POSIZIONAMENTO DEI SUPPORTI

1. Inserire il freno di stazionamento e bloccare gli pneumatici che verranno sollevati.
2. Sollevare il veicolo fino a raggiungere l'altezza desiderata e assicurarsi che sia stabile.
3. Allungare il perno fino all'altezza dell'asse o della superficie del telaio piatta e rinforzata.
4. Per regolare i supporti, alzare la colonna fin al punto di sollevamento, abbassare fin quando il foro del perno non sarà visibile, dopodiché spingere il perno fino in fondo.
5. Abbassare il veicolo lentamente e con cautela sui supporti. Accertarsi inoltre che non vi siano oggetti né persone che potrebbero impedire di abbassare il veicolo sui supporti in sicurezza.
6. Assicurarsi che entrambi i cavallet-

ti metallici si trovino alla stessa altezza e supportino il carico in modo uniforme, quando il dispositivo di sollevamento verrà rimosso.

IMPORTANTE: Posizionare i cavalletti metallici sotto i punti di supporto indicati dal costruttore.

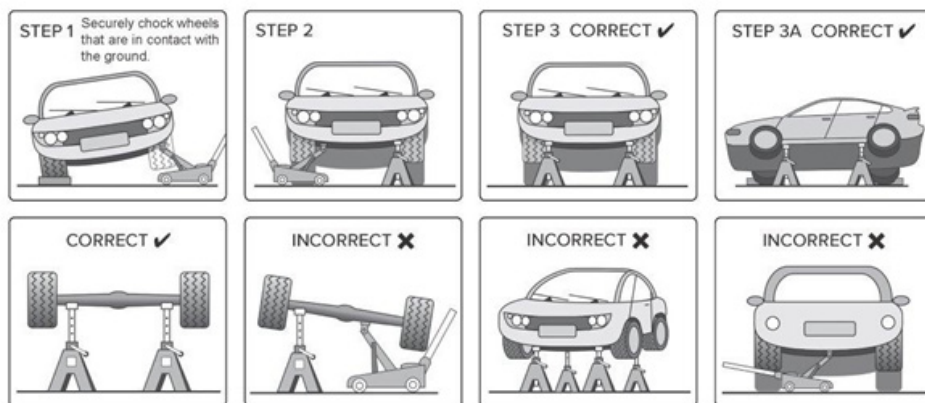
NON infilarsi sotto il veicolo durante il posizionamento o la rimozione dei supporti.

7. Abbassare lentamente il carico sui cavalletti metallici, dopodiché è necessario eseguire un controllo per assicurarsi che il carico sia posizionato al centro della sella. Se il carico non è situato al centro della sella, oppure è instabile, sollevare nuovamente il carico e riposizionare i cavalletti metallici, per assicurarsi che siano nella posizione corretta prima di procedere con il lavoro o le riparazioni.

8. seguire i passaggi 1, 2 e 3 per posizionare correttamente il veicolo / carico sui cavalletti di sostegno.

RIMOZIONE DEI CAVALLETTI METALLICI

1. Sollevare con cautela il veicolo fino a raggiungere un'altezza sufficiente per togliere i supporti, assicurandosi che il veicolo resti stabile.
2. Rimuovere i sostegni, prestando attenzione a non infilarsi sotto il veicolo durante questa procedura.
3. Seguire le istruzioni fornite con il dispositivo di sollevamento, abbassare con cautela il veicolo fino a terra.



PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Estas perguiças de alta capacidade foram concebidas para suportar peças industriais em níveis de trabalho ergonômicos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Estude, compreenda e siga todas as instruções antes de operar este dispositivo.

Não sobrecarregue a perguiça. Ao fazê-lo, pode danificar ou causar falhas no apoio.

Não exceda a capacidade indicada.

Use as perguiças em pares, somente para apoiar uma extremidade do veículo. O desrespeito por estes avisos poderá resultar na perda da carga, danos na perguiça e/ou falhas que podem causar lesões corporais ou danos materiais.

As perguiças não devem ser usadas para apoiar simultaneamente ambas as extremidades de um veículo.

Não devem ser feitas quaisquer alterações a este produto.

Acione firmemente o travão de estacionamento sempre.

Antes de começar os procedimentos, coloque calços de roda à frente e atrás dos pneus que não serão levantados.

Estas perguiças devem ser usadas apenas como dispositivos de apoio.

A elevação deve sempre ser feita usando um macaco de elevação adequado.

Os dispositivos de elevação foram concebidos para serem usados apenas em superfícies niveladas e resistentes. Caso sejam usados em superfícies irregulares ou instáveis, isso pode causar instabilidade e possivelmente uma falha no apoio da carga.

Coloque sempre a carga no centro do selim por forma a proporcionar a maior estabilidade possível no suporte.

Centre sempre qualquer perguiça a

ser usada debaixo do eixo ou de uma superfície plana e reforçada do quadro.

Inspecione as perguiças antes de cada utilização. Não as use caso estejam dobradas, partidas ou com rachas nos componentes.

Com um martelo e uma punção, dobre a aba para prender a haste na base.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Capacidade	10T
Altura mín.	736 mm
Altura máx.	1212 mm
Dimensões	406x406 mm

POSICIONAMENTO DAS PERGUIÇAS

1. Acione o travão de estacionamento e bloqueie as rodas que não serão elevadas.
2. Eleve o veículo até à altura desejada, assegurando depois que fica estável.
3. Alongue o poste até à altura do eixo ou da superfície plana e reforçada do quadro.
4. Para ajustar as perguiças, eleve a coluna até ao ponto de bloqueio, baixando-a até que fique visível um orifício com pino. Empurre o pino até ao fundo.
5. Baixe cuidadosa e lentamente o veículo até que se apoie nas perguiças. Garanta, ainda, que nenhum objeto ou pessoa fica em posição de impedir o rebaixamento seguro do veículo até se apoiar nas perguiças.
6. Assegure-se de que ambas as perguiças ficam à mesma altura e que suportarão o peso de forma homogênea

ao remover o dispositivo de elevação.

IMPORTANTE: Coloque as perguiças sob os pontos de apoio especificados pelo fabricante.

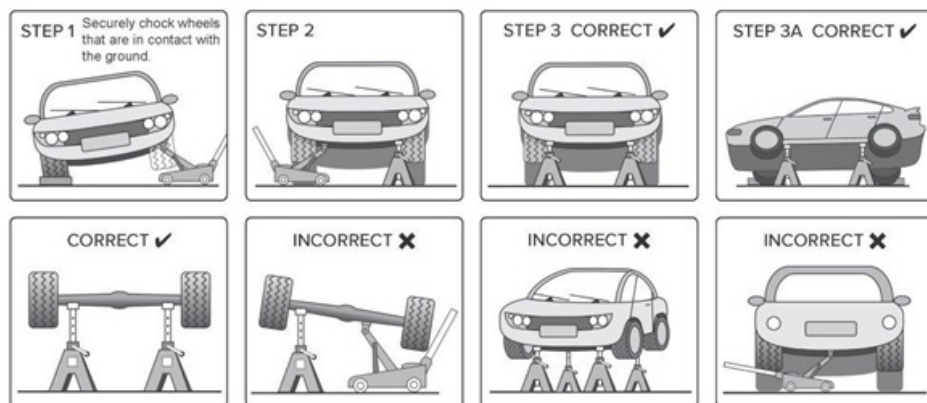
NÃO se agache debaixo do veículo quando estiver a colocar ou remover os apoios.

7. Abaixar a carga até às perguiças e verifique se esta fica posicionada na secção mediana do selim. Se a carga não ficar posicionada no centro do selim, ou se estiver instável, eleve novamente a carga e reposicione as perguiças para assegurar que o posicionamento é o mais adequado antes de prosseguir com os trabalhos ou reparações.

8. siga os passos 1, 2 e 3 para posicionar corretamente o veículo / carga nos apoios de eixo.

REMOVER AS PERGUIÇAS

1. Eleve cuidadosamente o veículo somente até o desapoio das perguiças, garantindo no entanto que este permanece estável.
2. Remova as perguiças, tomando cuidado para não se agachar debaixo do veículo durante o processo.
3. Seguindo as instruções do seu dispositivo de elevação, abaixe o veículo cuidadosamente até ao solo.



RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

EZENTARE PRODUS

Aceste suporturi de cric de mare rezistență sunt destinate să țină piese industriale de muncă la niveluri ergonomice de lucru.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Studiază, înțelege și urmează toate instrucțiunile înainte de a opera acest dispozitiv.

Nu supraîncărca suportul cricului. Supraîncărcarea poate cauza deteriorarea sau defectarea cricului.

Nu depăși capacitatea nominală.

Utilizează un cuplu pentru a sprijini doar un capăt al unui vehicul.

Dacă nu ții cont de aceste avertismente, poate avea loc pierderea încărcăturii, deteriorarea cricului și/sau vătămarea personală sau a proprietății.

Cricurile nu trebuie utilizate pentru a sprijini simultan ambele capete ale unui vehicul.

Nu se vor aduce modificări acestui produs.

Întotdeauna se aplică cu fermitate frâna de parcare.

Poziționează cale de roți în fața sau în spatele anvelopelor, care nu vor fi ridicate înainte de a începe procedura.

Aceste cricuri trebuie utilizate doar ca dispozitive de susținere.

Ridicarea trebuie executată întotdeauna cu un cric de capacitate mare corespunzător.

Dispozitivele de ridicare sunt concepute doar pentru a fi utilizate pe suprafețe dure, nivelate. Utilizarea pe suprafețe neregulate sau instabile ar putea duce la instabilitate și, eventual, la imposibilitatea de a susține încărcătura.

Încărcătura se va poziționa întotdeauna în centrul șei cricului pentru cea mai stabilă susținere.

Centrează întotdeauna orice cric sub ax sau sub o suprafață plată, întărită a unei rame.

Inspectează cricurile înainte de fiecare utilizare A nu se folosi dacă se observă componente îndoite, rupte sau crăpate.

Cu ciocanul și punctatorul, îndoiți umărul șaipei de siguranță pentru a menține axul în bază.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Capacitate	10T
Înălțime min.	736 mm
Înălțime max.	1212 mm
Dimensiuni	406x406 mm

AMPLASAREA SUPORTURILOR

1. Trage frâna de parcare și blochează roțile care nu sunt ridicate.
2. Ridică vehiculul la înălțimea dorită și asigură-te că este stabil.
3. Amplasează stâlpul până la înălțimea axei sau a suprafeței plate cu cadru întărit.
4. Pentru a regla suporturile, ridică coiloana până la punctul de ridicare, coboară-o până când este vizibilă o gaură pentru știfturi și împinge știftul până la capăt.
5. Coboară cu grijă și încet vehiculul pe suporturi. De asemenea, asigură-te că nu există obiecte sau persoane care ar putea împiedica coborârea în siguranță a vehiculului pe suporturi.
6. Asigură-te că ambele suporturi ale

cricului sunt la o înălțime egală și că vor susține încărcătura în mod egal la îndepărtarea dispozitivului de ridicat.

IMPORTANT: Pune suporturile de cric sub punctele de susținere specificate de fabricant.

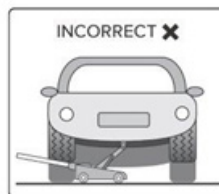
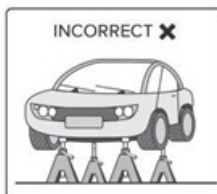
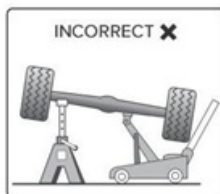
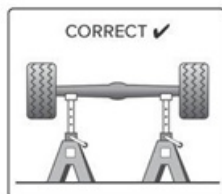
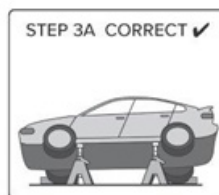
NU te târî sub vehicul atunci când plasezi sau îndepărtezi suporturile.

7. Coboară încet încărcătura pe suporturile cricului și verifică dacă încărcătura este poziționată pe partea centrală a șeii. Dacă încărcătura nu este plasată pe mijlocul șeii sau dacă încărcătura este instabilă, ridică din nou încărcătura și re-poziționează suporturile cricului pentru a asigura poziționarea corespunzătoare înainte de a continua lucrul sau reparațiile.

8. urmează pașii 1, 2 și 3 pentru a plasa corect vehiculul/încărcătura pe suporturile axei

ÎNLĂTURAREA CRICURILOR

1. Ridică cu grijă vehiculul suficient pentru a elibera suporturile, fiind sigur că vehiculul rămâne stabil.
2. Îndepărtează suporturile, fiind sigur să nu te târăști sub vehicul în timpul procesului.
3. Urmând instrucțiunile furnizate odată cu dispozitivul tău de ridicare, coboară încet vehiculul pe sol.



NL

HANDLEIDING

PRODUCTPRESENTATIE

Deze zware krikstandaarden zijn ontworpen om industriële werkstukken vast te houden op ergonomische werkniveaus.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Bestudeer, begrijp en neem alle instructies in acht voordat u dit apparaat gaat gebruiken.

Belast de krikstand niet te zwaar. Een te zware belasting kan schade of defecten bij de krikstand veroorzaken.

Overschrijd de nominale capaciteit niet. Gebruik alleen een passend paar om het ene einde van een voertuig te ondersteunen.

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot een verlies van lading, schade aan de krikstand en/of een ongeluk met letsel of schade tot gevolg.

Krikstanden mogen niet tegelijkertijd worden gebruikt om beide uiteinden van een voertuig te ondersteunen.

Er mogen geen wijzigingen aan dit apparaat worden aangebracht.

Gebruik altijd de parkeerrem.

Blokkeer de wielen aan de voor- en achterkant van de banden die niet zullen worden opgekrikt voordat u verder gaat. Deze krikstandaarden mogen alleen worden gebruikt om apparaten te ondersteunen.

Opkrikken mag alleen gebeuren door een krik met voldoende capaciteit.

Hijsapparatuur is alleen ontworpen om te worden gebruikt om harde en horizontale oppervlakken. Het gebruik daarvan op oneven of instabiele oppervlakken kan tot instabiliteit en mogelijk ongelukken leiden.

Plaats de last altijd in het midden van het zadel van de krikstandaard voor de

meest stabiele ondersteuning.

Centreer altijd een krik onder de as of een plat en verstevigd frame-oppervlak. Inspecteer vóór elk gebruik de krikstandaard. NIET gebruiken als deze is verbogen of defect is als er gebarsten onderdelen zijn te zien.

Met hamer en perforator, lip verbuigen om de stam in het voetstuk te behouden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Capaciteit	10T
Min. hoogte	736 mm
Max. hoogte	1212 mm
Afmetingen	406x406 mm

DE STANDAARDEN PLAATSEN

1. Gebruik de parkeerrem en blokkeer de wielen die niet worden opgekrikt.
2. Krik het voertuig op tot de gewenste hoogte en controleer of het stabiel staat.
3. Verleng de paal tot de hoogte van de as of platte verstevigde frame-oppervlak.
4. Laat de kolom tot het krikpunt omhoog komen, laat het wat zakken totdat er een gaatje zichtbaar wordt en duw de pen er helemaal in.
5. Laat het voertuig voorzichtig zakken op de standaarden. Controleer tevens of er geen object of personen zijn die het veilig laten zakken van het voertuig op de standaarden kunnen verhinderen.
6. Let erop dat beide krikstandaarden op gelijke hoogte staan en de last gelijkmatig steunen als het hijsmiddel wordt weggehaald.

BELANGRIJK: Plaats de krikstandaarden onder de steunpunten die door de fabrikant zijn aangegeven.

Kruip NIET onder het voertuig tijdens het

plaatsen of weghalen van de standaarden.

7. Laat de last langzaam zakken op de krikstandaarden en controleer of de last zich in het middendeel van het zadel bevindt. Als de last zich niet in het midden van het zadel bevindt of als de last instabiel is, dan moet de last weer worden omhoog gehesen en moeten de krikstandaarden opnieuw worden gepositioneerd om er zeker van te zijn dat ze op de juiste plek staan voordat er verder wordt gewerkt.

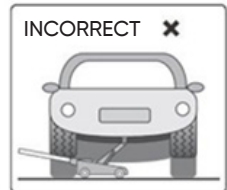
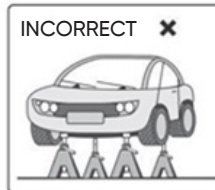
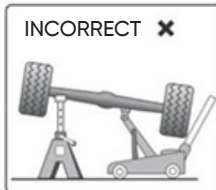
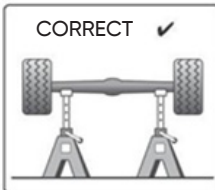
8. Voer stappen 1, 2 en 3 uit om het voertuig/last op de juiste wijze op de assenstandaarden te plaatsen.
până la capăt.

DE KRIKSTANDAARDEN VERWIJDEREN

1. Laat het voertuig voorzichtig omhoog komen, maar voldoende om de standaarden weg te kunnen halen terwijl het voertuig stabiel blijft.

2. Verwijder de standaarden, kruip niet onder het voertuig tijdens dit proces.

3. Laat het voertuig zachtjes tot op de grond komen waarbij u de instructies volgt die bij uw krik werden geleverd.



HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

A TERMÉK BEMUTATÁSA

Nagy teherbírású szerelőbak, amely az ipari munkadarabot a munkavégzéshez szükséges magasságban tartja.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Az eszköz használatba vétele előtt tanulmányozza ezt az útmutatót, és az utasítások szerint járjon el.

Ne terhelje túl a szerelőbakot. A túlterhelés a bak sérüléséhez vagy meghibásodásához vezethet.

Ne lépje túl a szerelőbak maximális kapacitását.

Használja a szerelőbakot párban jármű egyik végének megemeléséhez.

A figyelmeztetések betartásának elmulasztása az emelt tárgy és a bak sérüléséhez vagy meghibásodásához vezethet, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

A szerelőbakokkal nem szabad a jármű mindkét végét egyszerre megtámasztani. Tilos változtatásokat eszközölni a terméken.

Mindig győződjön meg róla, hogy a rögzítőfék be van húzva.

Mielőtt megkezdje az emelést, ékelje ki a járműnek azokat a kerekeit, amelyeket nem fog megemelni.

A szerelőbakokat csak kitámasztásra szabad használni.

Az emeléshez minden esetben használjon megfelelő teherbírású emelőt.

Az emelőeszközök csak vízszintes, szilárd felületeken használhatóak. Amennyiben egyenetlen vagy instabil felületen használja az emelőt, az nem tart stabilan, vagy meg is hibásodhat.

A terhet mindig a szerelőbakon kialakított kiképzésnél támassza, hogy stabilan álljon.

Mindig középen helyezze el a bakot a kitámasztási pont vagy az erre kialakított, megerősített felület alatt.

Használat előtt mindig vizsgálja át a szerelőbakot. Ha a bakon elhajlást, repedést vagy törést fedez fel, ne használja tovább.

Kalapács és pontozó segítségével hajlítsa meg a csapot, ami a szárát az alapzatban tartja.

MŰSZAKI ADATOK

Teherbírás	10T
Legkisebb magasság	736 mm
Legnagyobb magasság	1212 mm
Méret	406x406 mm

A SZERELŐBAKOK ELHELYEZÉSE

1. Húzza be a rögzítőféket, és ékelje ki azokat a kerekeket, amelyeket nem fog megemelni.
2. Emelje a járművet a kívánt magasságig és győződjön meg róla, hogy stabilan áll.
3. Engedje ki a rudat a tengelyig vagy a megerősített támaszpontig.
4. A bakok beállításához engedje az oszlopot a támasztani kívánt pontig, majd lejjebb, amíg láthatóvá válik a legközelebbi furat, majd ezen dugja át a stiftet.
5. Lassan és óvatosan engedje rá a járművet a bakokra. Győződjön meg arról is, hogy nem képezi akadályát tárgy vagy személy annak, hogy a járművet a bakokra engedje.
6. Győződjön meg róla, hogy a bakok azonos magasságra vannak beállítva, és szabályosan támasztják majd a járművet, miután eltávolítja az emelőt.

FONTOS: A szerelőbakokat a gyártó által meghatározott támasztópontok alatt helyezze el!

Ne mászon a jármű alá a bakok elhelyezése és eltávolítása közben.

7. Óvatosan engedje a járművet a bakokra, és ellenőrizze, hogy a terhelés a kiképzés közepére esik-e. Ha a terhelés nem a kiképzés közepére esik, vagy a jármű nem áll stabilan, emelje meg újra, és mozgassa el a szerelőbakokat a megfelelő pozícióba, mielőtt munkához látna.

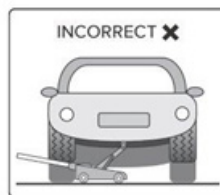
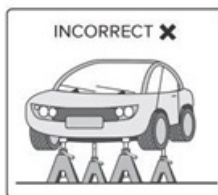
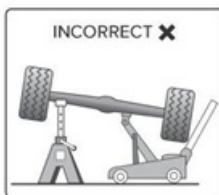
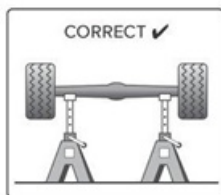
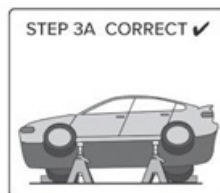
8. Az 1., 2. és 3. lépéseket követve támassza meg a járművet vagy más tárgyat a szerelőbakokkal.

A SZERELŐBAKOK ELTÁVOLÍTÁSA

1. Emelje addig a járművet, amíg el nem tudja távolítani a bakokat, ügyelve arra, hogy a jármű stabilan megálljon.

2. Távolítsa el a bakokat, de ne mászon a jármű alá.

3. Az emelőeszköz kezelési utasításait követve óvatosan engedje le a földre a járművet.



RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Высокопрочные подъемные опоры предназначены для удержания промышленных деталей на эргономичном рабочем уровне.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием подъемных опор ознакомьтесь со всеми инструкциями, поймите и строго следуйте им.

Не перегружайте подъемную опору. Перегрузка может привести к повреждению или выходу из строя подъемной опоры.

Не превышайте номинальную грузоподъемность.

Согласованные опоры можно использовать для поднятия только одного края транспортного средства. Несоблюдение этих предупреждений может привести к порче поднимаемого груза, повреждению и/или поломке, которые могут стать причиной травм или повреждений оборудования или имущества.

Опоры нельзя использовать для одновременной поддержки обоих краев транспортного средства.

Не допускается внесение в продукт каких-либо изменений.

Всегда надежно фиксируйте стояночный тормоз.

Перед подъемом поместите противооткатные упоры спереди и сзади колес, которые останутся на полу.

Опоры можно использовать только в качестве опорных приспособлений.

Для подъема всегда используйте домкраты соответствующей грузоподъемности.

Подъемные устройства предназначены для использования только на твердых и ровных поверхностях. В

случае использования на неровных или неустойчивых поверхностях приспособления будут неустойчивы, что может привести к неспособности выдержать нагрузку.

Для обеспечения устойчивости опоры всегда размещайте нагрузку по центру седла опоры.

При установке подъемного устройства под мостом автомобиля следите за тем, чтобы оно располагалось по центру моста, или устанавливайте подъемное устройство под ровной и усиленной частью рамы.

Проверяйте опоры перед каждым использованием. Не используйте опоры, если на них обнаружены погнутые, сломанные или потрескавшиеся компоненты.

молотком и пробойником, с изогнутым наконечником для фиксации хвостовика в основании.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Грузоподъемность	10 тонны
Мин. высота	736 mm
Макс. высота	1212 mm
Размеры	406x406 mm

РАЗМЕЩЕНИЕ ОПОР

1. Установите стояночный тормоз и поставьте противооткатные упоры под колеса, которые не будут подняты.
2. Поднимите автомобиль на желаемую высоту и убедитесь в его устойчивости.
3. Выдвиньте опору до высоты моста или ровной усиленной части рамы.
4. Для регулировки поднимите опору до точки установки домкрата и опустите вниз таким образом, чтобы было видно отверстие, затем вставьте в него палец.
5. Аккуратно и медленно опустите

автомобиль на опоры. Кроме того, убедитесь в отсутствии предметов или лиц, которые могут препятствовать безопасному опусканию автомобиля на опоры.

6. Убедитесь, что обе подъемные опоры находятся на одинаковой высоте. После того, как будет убран домкрат, нагрузка на опоры должна распределяться равномерно.

ВАЖНО: Устанавливайте опоры под точки, указанные изготовителем.

НЕ находитесь под автомобилем при установке или уборке подъемных опор.

7. Медленно опустите груз на подъемные опоры и убедитесь, что он расположен по центру седла. Если груз расположен не по центру седла или если груз неустойчив, то прежде чем продолжить работу или ремонт, снова поднимите груз и переместите подъемные опоры в правильное положение.

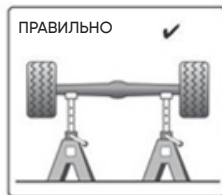
8. выполните шаги 1, 2 и 3 для правильного размещения автомобиля / груза на опорах.

УБОРКА ПОДЪЕМНЫХ ОПОР

1. Осторожно поднимите автомобиль до такой степени, чтобы освободить опоры, убедившись при этом, что автомобиль остается в устойчивом положении.

2. Уберите опоры, стараясь при этом не находиться под автомобилем.

3. Следуя инструкциям по эксплуатации подъемного устройства, аккуратно опустите автомобиль на пол.



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PREZENTACJA WYROBU

Te wytrzymałe podpory są przeznaczone do podtrzymywania elementów będących przedmiotem pracy w obiektach przemysłowych na wysokości dogodnej ergonomicznie.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Zanim użyjesz tego urządzenia, przestuduj i zrozum wszystkie dotyczące go instrukcje i ich przestrzegaj.

Nie przeciążaj podpory. Przeciążenie podpory może spowodować jej uszkodzenie albo awarię.

Nie przekraczaj nośności nominalnej.

Do podtrzymania tylko jednego końca pojazdu używaj pary identycznych podpór.

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować utratę ładunku, uszkodzenie podpory i/lub awarię, która spowoduje obrażenia cielesne albo szkody materialne.

Podpór tych nie należy używać do jednoczesnego podpierania obu końców pojazdu.

W wyrobie tym nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji.

Zawsze zaciągaj mocno hamulec postojowy.

Przed rozpoczęciem pracy umieść kliny blokujące z przodu i z tyłu opon, które nie zostaną podniesione.

Podpory te mogą być stosowane jedynie jako urządzenia pomocnicze.

Do podnoszenia należy zawsze używać podnośnika o odpowiedniej nośności.

Urządzenia podnoszące są skonstruowane do używania ich jedynie na powierzchniach twardych i poziomych. Używanie ich na powierzchniach nierównych lub niestabilnych może spowodować niestabilność i niemożność podtrzymania ładunku.

Po to, żeby podparcie było

najstabilniejsze, przykładaj obciążenie zawsze pośrodku siodełka podpory.

Zawsze umieszczaj podporę centrycznie pod osi lub pod płaską, wzmocnioną powierzchnią ramy.

Sprawdź podporę przed każdym użyciem. Nie używaj jej jeśli zauważysz, że jakieś jej elementy są zgięte, złamane lub pęknięte.

Za pomocą młotka i przebijaka przegnij zatrzask, żeby utrzymać trzpień w podstawie.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

NOŚNOŚĆ	10T
Min. wysokość	736 mm
Maks. wysokość	1212 mm
ROZMIARY	406x406 mm

USTAWIENIE PODPÓR

1. Zaciągnij hamulec postojowy i zablokuj koła, które nie są podnoszone.
2. Podnieś pojazd na pożądaną wysokość i upewnij się, że jest stabilny.
3. Rozciągnij podporę na wysokość osi lub płaskiej, wzmocnionej powierzchni w ramie.
4. Dla uregulowania wysokości podpory, unieś kolumnę do wysokości podparcia, następnie obniż, aż ukaże się otwór na kołek i wciśnij kołek do końca.
5. Ostrożnie i powoli opuść pojazd na podpory. Upewnij się też, że w bezpiecznym opuszczeniu pojazdu na podpory nie przeszkadza obecność jakichś przedmiotów lub osób.
6. Upewnij się, że obie podpory mają równą wysokość i po usunięciu podnoś-

nika będą podtrzymywać ładunek równomiernie.

WAŻNE: Umieść podpory w punktach podparcia określonych przez producenta.

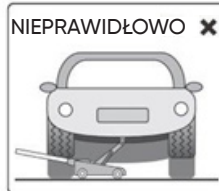
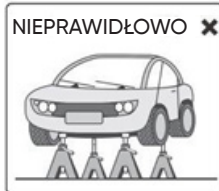
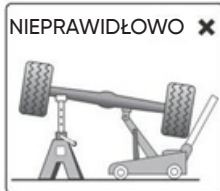
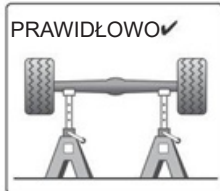
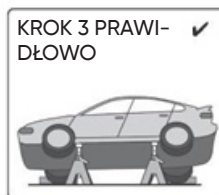
NIE WCZOŁGUJ SIĘ pod pojazd podczas umieszczania podpór lub ich usuwania.

7. Powoli opuść ładunek na podpory i sprawdź czy jest umieszczony w środkowej części siodełka. Jeśli ładunek nie mieści się w środku siodełka lub jeśli jest niestabilny, zanim przystąpisz do dalszej pracy lub napraw, dla zapewnienia, że będzie właściwie ustawiony unieś go ponownie i przestaw podpory.

8. Po to, by właściwie umieścić pojazd / ładunek na podporach pod osie postępuj zgodnie z krokami 1, 2 i 3.

USUWANIE PODPÓR

1. Upewniając się, że pojazd pozostaje stabilny ostrożnie unieś go na tyle, by nie zaczepił o podpory.
2. Usuń podpory. Pamiętaj, żeby usuwając je nie wczolgiwać się pod pojazd.
3. Przestrzegając instrukcji dostarczonych wraz z Twoim podnośnikiem ostrożnie opuść pojazd na grunt.





www.jbmccamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.U.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmccamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437

54146

